

**ГАОУ ВО «Дагестанский государственный университет  
народного хозяйства»**

*Утверждена решением  
Ученого совета ДГУНХ,  
протокол № 10  
от 30 мая 2023 г.*

**Кафедра «Теория и практика перевода»**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**«Стилистика английского языка»**

**Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика,  
профиль «Цифровой перевод и переводоведение»  
Уровень высшего образования - бакалавриат  
Форма обучения - очная**

**Махачкала 2023 г.**

**УДК 811.111(075.8)**  
**ББК 81. 2 Англ-923**

**Составитель** – Таджибова Зайнаб Тагировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры «Теория и практика перевода» ДГУНХ.

**Внутренний рецензент** – Гебекова Забида Гасановна, кандидат филологических наук, доцент кафедры «Теория и практика перевода» ДГУНХ.

**Внешний рецензент** – Джабраилова Валида Саидовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии Дагестанского государственного педагогического университета.

**Представитель работодателя** – Магомедова Патимат Узаировна, кандидат филологических наук, генеральный директор базового учреждения ООО «Instep».

*Рабочая программа дисциплины «Стилистика английского языка» разработана в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, Приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г., № 969, в соответствии с приказом Министерства образования и науки РФ от 5 апреля 2021г. №245 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры».*

Рабочая программа дисциплины «Стилистика английского языка» размещена на официальном сайте [www.dgunh.ru](http://www.dgunh.ru).

Таджибова З.Т. Рабочая программа дисциплины «Стилистика английского языка» для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Цифровой перевод и переводоведение». – Махачкала: ДГУНХ, 2023 г., 22 с.

Рекомендована к утверждению Учебно-методическим советом ДГУНХ 5 июня 2023 г.

Рекомендована к утверждению руководителем образовательной программы ВО – программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Цифровой перевод и переводоведение», Джамаевой И.Р.

Одобрена на заседании кафедры «Теория и практика перевода» 31 мая 2023 г., протокол №10.

## Содержание

<b>Раздел 1.</b>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине	4
<b>Раздел 2.</b>	Место дисциплины в структуре образовательной программы	6
<b>Раздел 3.</b>	Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	6
<b>Раздел 4.</b>	Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	8
<b>Раздел 5.</b>	Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	16
<b>Раздел 6.</b>	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	19
<b>Раздел 7.</b>	Перечень лицензионного программного обеспечения, информационных справочных систем и профессиональных баз данных	20
<b>Раздел 8.</b>	Описание материально – технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине	22
<b>Раздел 9.</b>	Образовательные технологии	23
	Лист актуализации рабочей программы дисциплины «Стилистика английского языка»	25

## Раздел 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине.

**Целью** освоения дисциплины «Стилистика английского языка» является ознакомление обучающихся с основным кругом стилистических категорий, с современными представлениями о коммуникативных и номинативных ресурсах языковой системы, о принципах выбора и использования языковых средств для передачи мыслей и чувств с целью достижения определенных прагматических результатов в различных условиях общения, а также обучение методам исследования всего комплекса разноразноуровневых стилистических ресурсов и методам углубленного анализа и интерпретации речевых произведений и текстов разной функционально-стилевой и жанровой принадлежности с учетом особенностей коммуникативного акта, его прагматических и структурно-композиционных характеристик, когнитивных, культурологических и других факторов

В **задачи** учебной дисциплины входит формирование у обучающихся:

- умения пользоваться стилистическим понятийным аппаратом и категориями данной дисциплины;
- навыков научного подхода к работе над текстом, умения извлекать из текста основную информацию и излагать ее в соответствии с принципами определенной модели (функционального стиля, жанра) письменной и устной коммуникации;
- умения продуцировать устный последовательный перевод, добиваясь наибольшего соответствия формы и содержания, логической четкости и точного лексико-стилистического оформления как на уровне перевода отдельных предложений, так и на уровне целого текста (с точки зрения наиболее эффективного и уместного употребления стилистических ресурсов языка).

### 1.1. Компетенции выпускников, формируемые в результате освоения дисциплины «Стилистика английского языка» как часть планируемых результатов освоения образовательной программы

код компетенции	формулировка компетенции
<b>ОПК</b>	<b>ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ</b>
<b>ОПК-1.2</b>	адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины, соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.

### 1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

<i>Код и наименования</i>	<i>Код и наименование индикатора</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине</i>
---------------------------	--------------------------------------	--

<i>ние компетенции</i>	<i>ра достижения компетенции</i>	
<p><b>ОПК – 1</b> Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.</p>	<p><b>ОПК-1.2</b> Способен интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношений подсистем языка</p>	<p><b><u>Знать:</u></b> - способен видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин; - способен распознавать стилистические особенности высказываний, используемых в разных сферах общения на родном и изучаемых иностранных языках.</p> <p><b><u>Уметь:</u></b> - умеет обобщать факты из различных языков; - устанавливать связи между лингвистическими и нелингвистическими явлениями; - сопоставлять языковые системы разных языков создавать новые типовые операции и документы;</p> <p><b><u>Владеть:</u></b> - владеет приемами анализа языковых единиц в родном и изучаемых языках, также с учетом взаимовлияния языковых и неязыковых факторов.</p>

### 1.3. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины

код компетенции	Этапы формирования компетенций					
	Тема 1 Предмет, цели и задачи лингвистистики английского языка.	Тема 2 Основополагающие понятия лингвистистики.	Тема 3 Вариативность как глобальная категория стилистики. Формы и	Тема 4 Функциональные теории стили.	Тема 5 Стилистическая классификация словар-	Тема 6 Понятие выразительного средства и стилистиче-

			уровни вариативности современного английского языка.		ного состава английского языка.	ского приема.
ОПК-1.2	+	+	+	+	+	+

код компетенции	Этапы формирования компетенций					
	Тема 7 Экспрессивная стилистика (стилистика ресурсов).	Тема 8 Лексические стилистические приемы.	Тема 9 Морфологические выразительные средства.	Тема 10 Экспрессивные возможности синтаксиса.	Тема 11 Экспрессивная стилистика.	Тема 12 Стиль языка художественной литературы.
ОПК-1.2	+	+	+	+	+	+

код компетенции	Этапы формирования компетенций					
	Тема 13 Язык поэзии и его дифференциальные признаки.	Тема 14 Язык художественной прозы.	Тема 15 Язык драмы.	Тема 16 Публицистический стиль и его жанровые разновидности.	Тема 17 Газетно-публицистический стиль и его жанровые разновидности.	Тема 18 Научно-технический стиль и его жанровые разновидности.
ОПК-1.2	+	+	+	+	+	+

код компетенции	Этапы формирования компетенций					
	Тема 19 Стиль официальных документов и его жанровые разновидности.	Тема 20 Текст как объект интерпретации.	Тема 21 Семантические и прагматические аспекты текста.	Тема 22 Текст и стиль.	Тема 23 Коммуникативные типы и некоторые типовые модели структуры текста.	
ОПК-1.2	+	+	+	+	+	

## Раздел 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.О.12 «Стилистика английского языка» относится к базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана направления подготовки «Лингвистика», профиля «Цифровой перевод и переводоведение».

Изучение данной дисциплины опирается на знания, умения и навыки, полученные в ходе освоения таких дисциплин как «Практический курс первого иностранного языка», «Стилистика русского языка». В свою очередь, изучение дисциплины «Стилистика английского языка» является необходимой основой для освоения таких дисциплин, как «Лексикология английского языка», «Устный перевод», «Письменный перевод», «Практический курс перевода первого иностранного языка».

## Раздел 3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучаю-

**щихся с преподавателем (по видам учебных занятий) на самостоятельную работу обучающихся и форму(ы) промежуточной аттестации.**

### **1. Очная форма обучения**

Объем дисциплины в зачетных единицах составляет **5 зачетных единиц.**

Количество академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), составляет **99 часов**, в том числе:

лекционного типа - **66 часов;**

семинарского типа - **33 часа;**

Количество академических часов, выделенных на самостоятельную работу обучающихся - **45 часа.**

Формы промежуточной аттестации:

3 семестр – зачет,

4 семестр – экзамен, **36ч.**

### **2. Очно-заочная форма обучения**

Объем дисциплины в зачетных единицах составляет **5 зачетных единиц.**

Количество академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), составляет **46 часов**, в том числе:

лекционного типа - **28 часов;**

семинарского типа - **18 часа;**

Количество академических часов, выделенных на самостоятельную работу обучающихся - **98 часа.**

Формы промежуточной аттестации:

4 семестр – зачет,

5 семестр – экзамен, **36ч.**

**Раздел 4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**  
**1. Очная форма обучения**

	Тема дисциплины	Всего академических часов	В т.ч. занятия лекционного типа	В том числе занятия семинарского типа:					Самостоятельная работа	Форма текущего контроля успеваемости. Форма промежуточной аттестации
				семинары	Практические занятия	Лабораторные занятия (лабораторные работы, лабораторный практикум)	Коллоквиумы	Иные аналогичные занятия		
1.	Тема 1. Предмет, цели и задачи лингвостилистики английского языка.	5	2	-	1	-	-	-	2	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
2.	Тема 2. основополагающие понятия лингвостилистики.	6	2	-	2	-	-	-	1	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
3.	Тема 3. Вариативность как глобальная категория стилистики. Формы и уровни вариативности современного английского языка.	6	2	-	2	-	-	-	2	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
4.	Тема 4. Функциональные теории стиля.	6	2	-	2	-	-	-	2	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
5.	Тема 5. Стилистическая классификация словарного состава английского языка.	11	6	-	2	-	-	-	2	проведение фронталь-

										ного опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
<b>6.</b>	<b>Тема 6. Понятие выразительного средства и стилистического приема.</b>	8	4	-	2	-	-	-	2	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
<b>7.</b>	<b>Тема 7. Экспрессивная стилистика (стилистика ресурсов).</b>	7	2	-	2	-	-	-	2	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
<b>8.</b>	<b>Тема 8. Лексические стилистические приемы.</b>	12	6	-	2	-	-	-	2	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
<b>9.</b>	<b>Тема 9. Морфологические выразительные средства.</b>	6	2	-	2	-	-	-	2	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
<b>10.</b>	<b>Тема 10. Экспрессивные возможности синтаксиса.</b>	12	6	-	2	-	-	-	2	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
<b>11.</b>	<b>Тема 11. Экспрессивная стилистика.</b>	5	2	-	1	-	-	-	2	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование

12.	Тема 12. Стиль языка художественной литературы.	5	2	-	1	-	-	-	2	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
13.	Тема 13. Язык поэзии и его дифференциальные признаки.	5	2	-	1	-	-	-	2	подготовка эссе, тестирование, подготовка информационного сообщения, проведение контрольной письменной работы
14.	Тема 14. Язык художественной прозы.	5	2	-	1	-	-	-	2	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
15.	Тема 15. Язык драмы.	5	2	-	1	-	-	-	2	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
16.	Тема 16. Публицистический стиль и его жанровые разновидности.	5	2	-	1	-	-	-	2	выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
17.	Тема 17. Газетно-публицистический стиль и его жанровые разновидности.	5	2	-	1	-	-	-	2	подготовка эссе, тестирование, подготовка информационного сообщения, проведение контрольной письменной работы
18.	Тема 18. Научно-технический стиль и его жанровые разновидности.	5	2	-	1	-	-	-	2	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготов-

										ка эссе, тестирование
<b>19.</b>	<b>Тема 19. Стиль официальных документов и его жанровые разновидности.</b>	5	2	-	1	-	-	-	2	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
<b>20.</b>	<b>Тема 20. Текст как объект интерпретации.</b>	8	4	-	2	-	-	-	2	проведение устного опроса, подготовка эссе, деловая игра, мозговой штурм, тестирование, проведение контрольной письменной работы
<b>21.</b>	<b>Тема 21. Семантические и прагматические аспекты текста.</b>	5	2	-	1	-	-	-	2	проведение деловой игры, решение кейс-задач, проведение мозгового штурма, выполнение практического задания, тестирование, проведение контрольной письменной работы
<b>22.</b>	<b>Тема 22. Текст и стиль.</b>	9	4	-	1	-	-	-	2	проведение устного опроса, решение задач, тестирование.
<b>23.</b>	<b>Тема 23. Коммуникативные типы и некоторые типовые модели структуры текста.</b>	7	4	-	1	-	-	-	2	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование.
	<b>Итого:</b>	<b>144</b>	<b>66</b>	-	<b>33</b>	-	-	-	<b>45</b>	
	<b>Зачет\ экзамен</b>	<b>36</b>								

## 2. Очно-заочная форма обучения

	Тема дисциплины	Всего академических часов	В т.ч. занятия лекционного типа	В том числе занятия семинарского типа:					Самостоятельная работа	Форма текущего контроля успеваемости. Форма промежуточной аттестации
				семинары	Практические занятия	Лабораторные занятия (лабораторные работы, лабораторный практикум)	Коллоквиумы	Иные аналогичные занятия		
1.	Тема 1. Предмет, цели и задачи лингвостилистики английского языка. Тема 2. Основопологающие понятия лингвостилистики. Тема 3. Вариативность как глобальная категория стилистики. Формы и уровни вариативности современного английского языка.	16	2	-	2	-	-	-	12	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
2.	Тема 4. Функциональные теории стиля. Тема 5. Стиль языка художественной литературы. Тема 6. Язык поэзии и его дифференциальные признаки. Тема 7. Язык художественной прозы. Тема 8. Язык драмы. Тема 9. Публицистический стиль и его жанровые разновидности. Тема 10. Газетно-публицистический стиль и его жанровые разновидности. Тема 11. Научно-технический стиль и его жанровые разновидности. Тема 12. Стиль официальных документов и его жанровые разновидности.	18	4	-	2	-	-	-	12	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
3.	Тема 13. Стилистическая классификация словарного состава английского языка.	16	2	-	2	-	-	-	12	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование

4.	Тема 14. Понятие выразительного средства и стилистического приема. Тема 15. Экспрессивная стилистика (стилистика ресурсов).	16	2	-	2	-	-	-	12	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
5.	Тема 16. Лексические стилистические приемы.	18	4	-	2	-	-	-	12	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
6.	Тема 17. Морфологические выразительные средства. Тема 18. Фонетические и графические выразительные средства.	18	4	-	2	-	-	-	12	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
7.	Тема 19. Экспрессивные возможности синтаксиса.	18	4	-	2	-	-	-	12	проведение фронтального опроса, выполнение домашнего задания, подготовка эссе, тестирование
8.	Тема 20. Текст как объект интерпретации. Тема 21. Семантические и прагматические аспекты текста. Тема 22. Текст и стиль. Тема 23. Коммуникативные типы и некоторые типовые модели структуры текста.	24	6	-	4	-	-	-	14	проведение устного опроса, подготовка эссе, деловая игра, мозговой штурм, тестирование, проведение контрольной письменной работы
	<b>Итого:</b>	<b>144</b>	<b>28</b>	<b>-</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>98</b>	
	<b>Зачет\ экзамен</b>	<b>36</b>								

**Раздел 5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

<b>№ п/п</b>	<b>Автор</b>	<b>Название основной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины</b>	<b>Выходные данные</b>	<b>Количество экземпляров в библиотеке ДГУНХ</b>
<b>I. Основная учебная литература</b>				
1.	Арнольд И.В. <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=103311&amp;sr=1">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=103311&amp;sr=1</a>	Стилистика современного английского языка. Учебник для вузов.	Москва, Флинта, 2012г	6 экз.
2.	Гуревич В.В. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=93714&amp;sr=1">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=93714&amp;sr=1</a>	EnglishStylistics. Учебное пособие по стилистике английского языка.	Издательство Флинта, Москва, 2017 г. -69 стр.	15000 в соответствии с договором № 149-09/2018 об оказании информационных услуг от 01.10 2018года с ООО «НексМедиа»
3.	Крохалева Л.С., Бурлак С.Ф. <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=487981&amp;sr=1">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=487981&amp;sr=1</a>	EnglishStylistics. Стилистика английского языка: учебное пособие.	РИПО, Минск, 2017 г. – 124 стр.	300 в соответствии с гражданско - правовым договором № 57-09/17 от 1 октября 2018 г
4.	Степанова С.Ю. <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=240483&amp;sr=1">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=240483&amp;sr=1</a>	Совершенствуй навыки работы с текстом.	Издательство Прометей, Москва, 2014 г. -176 стр.	300 в соответствии с гражданско - правовым договором № 57-09/17 от 1 октября 2018 г
5.	Обидина Н.В. <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=108078&amp;sr=1">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=108078&amp;sr=1</a>	Стилистика. Stylistics: учебное пособие.	Издательство Прометей, Москва, 2011 г. -124 стр.	300 в соответствии с гражданско - правовым договором № 57-09/17 от 1 октября 2018 г
<b>II. Дополнительная литература</b>				
<b>A) Дополнительная учебная литература</b>				
1.	Шуверова Т. Д. <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=bo">http://biblioclub.ru/index.php?page=bo</a>	Reading, Translation and Style. Лингвостилистический и предпереводческий	М.: Прометей, 2012г. -146 с.	15000 в соответствии с договором № 149-09/2018 об оказании инфор-

	<a href="http://biblioclub.ru/ok_red&amp;id=240537&amp;sr=1">ok_red&amp;id=240537&amp;sr=1</a>	анализ текста: Учебное пособие		мационных услуг от 01.10 2018года с ООО «НексМедиа»
2.	Фокина М. А. <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=275635&amp;sr=1">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=275635&amp;sr=1</a>	Филологический анализ текста: учебное пособие	Кострома: КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013г. - 140 с.	15000 в соответствии с договором № 149-09/2018 об оказании информационных услуг от 01.10 2018года с ООО «НексМедиа»
3.	Волгина Е.А. <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=462051&amp;sr=1">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=462051&amp;sr=1</a>	Стилистический анализ текста: учебное пособие.	Издательство ЮФУ, Ростовна-Дону, 2015 г.- 142 стр.	300 в соответствии с гражданско - правовым договором № 57-09/17 от 1 октября 2018 г
4.	Шуверова Т.Д. <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=240537&amp;sr=1">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=240537&amp;sr=1</a>	Reading, translating and Style :учебное пособие.	Издательство Прометей, Москва, 2012 г. – 146 стр.	300 в соответствии с гражданско - правовым договором № 57-09/17 от 1 октября 2018 г

### Б) Периодические издания

Научный журнал «Иностранные языки в школе». <http://biblioclub.ru>

Реферативный журнал. Серия 6. Языкознание  
[https://biblioclub.ru/index.php?page=journal\\_red&jid=572372](https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=572372)

Вестник Московского Университета  
[https://biblioclub.ru/index.php?page=journal\\_red&jid=572372](https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=572372)

Реферативный журнал. Серия 8. Языкознание  
[https://biblioclub.ru/index.php?page=journal\\_red&jid=572372](https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=572372)

### В) Справочно-библиографическая литература

1.	Мюллер В. К. <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=241900&amp;sr=1">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=241900&amp;sr=1</a>	Новый англо-русский, русско-английский словарь / 50 000 слов	М.: Аделант, 2014. – 512 с.	15000 в соответствии с договором № 149-09/2018 об оказании информационных услуг от 01.10 2018года с ООО «НексМедиа»
----	---	--	-----------------------------	---

**Научная литература  
Монографии**

№ п/п	Автор	Название	Выходные данные по стандарту	Количество экземпляров в библиотеке ДГУНХ
1	Верецагин Е. М., Костомаров В. Г. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=271793&amp;sr=1">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=271793&amp;sr=1</a>	Монография. Язык и культура. Три лингвострановедческие концепции: лексического фона, речеповеденческих тактик и сапиентемы: монография. Разд. 1. Аспект статики: язык как носитель и источник национально-культурной информации	М., Берлин Ди-рект-Медиа, 2016г., 509 с.	15000 в соответствии с договором №149-09/2018 об оказании информационных услуг от 1.10.2018 г. с ООО «НексМедиа» (ЭБС «Университетская библиотека «ОНЛАЙН»).
2	Солопова Н. С., Киселева А. В. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=455477&amp;sr=1">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=455477&amp;sr=1</a>	Самостоятельная работа студентов в современном вузе: теория, проблемы, инновационные технологии: монография	Издательство: Архитектон, 2016	15000 в соответствии с договором №149-09/2018 об оказании информационных услуг от 1.10.2018 г. с ООО «НексМедиа» (ЭБС «Университетская библиотека «ОНЛАЙН»).

**Д) Информационные базы данных (профильные)**

1. Политематическая реферативная база данных SCOPUS.  
<http://www.scopus.com/>
2. Реферативная база данных WebofScience. База данных по научному цитированию WebofScience Института научной информации.  
<http://isiknowledge.com/>

## Раздел 6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

При изучении дисциплины «Стилистика английского языка» обучающимся рекомендуется использование следующих Интернет-ресурсов:

1. <http://www.transneed.com> - Агентство «TRANSNEED» — одним из немногих привлекает специалистов целевых технических, юридических или экономических специальностей, владеющих соответствующим языком, для редактирования переведённых профессиональными переводчиками текстов;
2. <http://www.utr.spb.ru/mir.htm>- Союз переводчиков России - творческий союз, объединяющий на добровольных началах переводчиков всех специальностей;
3. <http://www.utr.spb.ru/articles.htm>- Союз переводчиков России - творческий союз, объединяющий на добровольных началах переводчиков всех специальностей;
4. <http://www.durov.com/study> - Виртуальный студенческий клуб лингвистов и литераторов;
5. <http://www.translation.net> – Интернет – ресурс для переводчиков. A blog for; Translators by translators.
6. <http://www.iatis.org> - Интернет – ресурс для переводчиков;
7. <http://www.uiowa.edu> - One of the top 35 public universities in the US;
8. <http://www.ttig.org> - The Translators And Interpreters Guild;
9. <http://www.eamt.org> - The European Association for Machine Translation;
10. <http://www.fit-ift.org> – Международная федерация переводчиков – ФИТ (Federation international edestraducteurs - FIT);
11. Информационная система Everyday English in Conversation - <http://www.focusenglish.com>;
12. On line словарь и тезаурус Cambridge Dictionary - <https://dictionary.cambridge.org/ru/>;
13. [www.boloto.info](http://www.boloto.info) - содержание словарей с возможностью поиска по алфавиту: словарь Ожегова, Даля, Ушакова и др. ;
14. [www.sci.aha.ru](http://www.sci.aha.ru) - единицы измерений, числовая и фактическая информация практически по всем сферам человеческой деятельности (от элементарных частиц и вселенной до природы, географии, языка, культур и истории);
15. [www.edic.ru](http://www.edic.ru) - большой энциклопедический и исторический словарь онлайн;
16. [www.evoc.ru](http://www.evoc.ru) - подборка энциклопедических, толковых, тематических словарей русского языка;
17. <http://www.wikipedia.ru> - многоязычный проект по созданию полноценной и точной энциклопедии со свободно распространяемым содержимым. Любой пользователь может править существующие статьи и добавлять собственные;

18. [www.jargon.ru](http://www.jargon.ru) - словари профессиональных, национальных и социальных сленгов, сокращений, специальных терминов и т.п. У каждого пользователя есть возможность отправлять слова в словари.
19. [www.krugosvet.ru](http://www.krugosvet.ru) - рубрикатор по категориям: история, медицина, технологии и др. (статьи, карты, иллюстрации);
20. [www.encyclopedia.ru](http://www.encyclopedia.ru) - обзор универсальных и специализированных интернет-энциклопедий, словарей;
21. [www.trishin.ru/slovar.htm](http://www.trishin.ru/slovar.htm) - предлагается возможность бесплатно скачать словарь русского языка системы ASIS с синонимами и поясняющими словами;
22. Информационно-правовая система ГАРАНТ;
23. База данных Oxford Journals Оксфордская открытая инициатива включает полный и факультативный открытый доступ к более, чем 100 журналам, выбранным из каждой предметной области - [https://academic.oup.com/journals/pages/social\\_sciences](https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences);
24. Научный журнал «Иностранные языки в школе». <http://biblioclub.ru>

## **Раздел 7. Перечень лицензионного программного обеспечения, информационных справочных систем и профессиональных баз данных**

### **7.1. Необходимый комплект лицензионного программного обеспечения:**

1. Windows 10
2. Microsoft Office Professional
3. Kaspersky Endpoint Security
4. Google Chrome
5. Яндекс Браузер
6. Adobe Acrobat Reader

**7.2. Перечень информационных справочных систем:**  
<http://www.consultant.ru> Консультант Плюс - справочная правовая система.  
<http://www.garant.ru> Гарант - информационно-правовая система.

### **7.3. Перечень профессиональных баз данных:**

Научная электронная библиотека <http://elibrary.ru> (содержит банк рефератов и полнотекстовых статей, опубликованных в российских и зарубежных научно-технических журналах; каталог журналов).

Универсальная библиотека online <http://www.biblioclub.ru> (система сайтов и платформ, ориентированных на разные аудитории и различные способы использования контента, включает образовательную, научную, интеллектуальную и деловую литературу).

Scopus – крупнейшая единая база данных, содержащая аннотации и информацию о цитируемости рецензируемой научной литературы, со встроен-

ными инструментами отслеживания, анализа и визуализации данных.  
<https://www.scopus.com/>

Портал электронной библиотеки – <http://www.ihlik.lib.ru/> (хостинг по поиску книг любой направленности)

Информационно-поисковая система: Консультант Плюс –  
<http://www.consultant.ru> (edu.consultant.ru)

Универсальная библиотека online (<http://www.biblioclub.ru> (система сайтов и платформ, ориентированных на разные аудитории и различные способы использования контента, включает образовательную, научную, интеллектуальную и деловую литературу)

Российская государственная библиотека: [www.rsl.ru](http://www.rsl.ru)

Электронные словари:

<http://azenglish.ru> - информационный портал для изучения английского языка

<http://englishstylistics.ru> - информационный портал для изучения английского языка

<https://www.multitran.com/> - онлайн словарь английского языка

<https://context.reverso.net/> - онлайн словарь английского языка

<https://nashol.com> – онлайн словарь лингвистических терминов

<http://www.thefreedictionary.com>- онлайн-словарь и тезаурус английского языка, включающий толкование, произношение, этимологию, синонимы, антонимы и родственные слова; энциклопедию, сокращения и отраслевые разделы;

<http://www.multitran.ru/>- электронный словарь Мультитран;

<http://woordhunt.ru/>- словарь, редактор, упражнения для запоминания слов.

<http://imagestranslation.org/>- иллюстрированный переводческий онлайн-словарь;

<http://infopedia.su/11x7497.html>- список специализированных словарей.

Перечень ресурсов информационно-справочных систем:

<http://ru.wikipedia.org/wiki/> Категория: Лингвисты

<http://ru.wikipedia.org/wiki/Лингвистика>

<http://traditio.ru/wiki/Лингвистика>

<http://engood.ru/> - ИСС, английский толковый онлайн словарь

<http://superlinguist.com>

Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – <http://www.gramota.ru/> (справочно-информационный портал, включающий словари, справочники, онлайн-проверку правописания, консультации специалистов, законодательство, материалы по языкознанию, мониторинг культуры речи и др.)

<http://engood.ru/> - английский толковый онлайн словарь;

[www.jargon.ru](http://www.jargon.ru) - словари профессиональных, национальных и социальных сленгов, сокращений, специальных терминов и т.п. У каждого пользователя есть возможность отправлять слова в словари.

[www.stylistics.academic.ru](http://www.stylistics.academic.ru) - энциклопедический словарь стилистики русского и английского языков

[www.encyclopedia.ru](http://www.encyclopedia.ru) – наиболее полная и старейшая универсальная энциклопедия на английском языке

[www.britannica.com](http://www.britannica.com) – полная энциклопедия Британника, которая включает в себя 70 всемирно известных журналов на английском языке.

[www.dic.academic.ru](http://www.dic.academic.ru) - предлагается обширная подборка словарей и энциклопедий: финансовый и экономический словари, англо-русский словарь финансовых терминов, словарь Даля, современная энциклопедия и др.

[www.wikipedia.ru](http://www.wikipedia.ru) - многоязычный проект по созданию полноценной и точной энциклопедии со свободно распространяемым содержимым. Любой пользователь может править существующие статьи и добавлять собственные.

[www.jargon.ru](http://www.jargon.ru) - словари профессиональных, национальных и социальных сленгов, сокращений, специальных терминов и т.п. У каждого пользователя есть возможность отправлять слова в словари.

[www.krugosvet.ru](http://www.krugosvet.ru) - рубрикатор по категориям: история, медицина, технологии и др. (статьи, карты, иллюстрации).

[www.slova.ndo.ru](http://www.slova.ndo.ru) - архив литературных цитат, их толкования. Происхождение слов и где они употребляются.

[www.encyclopedia.ru](http://www.encyclopedia.ru) - обзор универсальных и специализированных интернет-энциклопедий, словарей.

## **Раздел 8. Описание материально – технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Для преподавания дисциплины «Стилистика английского языка» используются следующие специальные помещения - учебные аудитории:

*Учебная аудитория для проведения учебных занятий № 2.2 (Россия, Республика Дагестан, 367008, г. Махачкала, ул. Джамалутдина Атаева, дом 5, учебный корпус № 4).*

### ***Перечень основного оборудования:***

Компьютерный стол

Доска для записей маркером

Набор демонстрационного оборудования: проектор, интерактивная доска, персональный компьютер с доступом к сети Интернет и корпоративной сети университета, ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» ([www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)), ЭБС «ЭБС Юрайт» ([www.ura.it.ru](http://www.ura.it.ru)).

### ***Перечень учебно-наглядных пособий:***

Комплект наглядных материалов (баннеры, плакаты);

Комплект электронных иллюстративных материалов по дисциплине (презентации, видеоролики).

### ***Перечень используемого программного обеспечения:***

1. Windows 10

2. Microsoft Office Professional

3. Kaspersky Endpoint Security
4. Google Chrome
5. Яндекс Браузер
6. Adobe Acrobat Reader

*Помещение для самостоятельной работы № 2.1 (Россия, Республика Дагестан, 367008, г. Махачкала, ул. Джамалутдина Атаева, дом 5, учебный корпус №4).*

***Перечень основного оборудования:***

Персональные компьютеры с доступом к сети Интернет и в электронную информационно-образовательную среду – 10 ед.

*Помещение для самостоятельной работы № 1.1 (Россия, Республика Дагестан, 367008, г. Махачкала, ул. Джамалутдина Атаева, дом 5, учебный корпус №1).*

***Перечень основного оборудования:***

Персональные компьютеры с доступом к сети «Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду – 60 ед.

## **Раздел 9. Образовательные технологии**

При реализации программы дисциплины «Стилистика английского языка» используются различные образовательные технологии:

- компьютерные симуляции,
- деловые и ролевые игры,
- разбор конкретных ситуаций,
- психологические и иные тренинги

в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Лекции проводятся с использованием ПК и проектора, проводится групповое обсуждение под руководством преподавателя проблем предметной области, также используются материалы печатные и в электронной форме; аудио, видеодиски.

В преподавании курса «Стилистика английского языка» можно выделить также следующие образовательные технологии:

Доклад (презентация) – публичное сообщение, представляющее собой развернутое изложение определенной темы. Доклад может быть представлен различными участниками процесса обучения: преподавателем (лектором, координатором и т.д.), приглашенным экспертом, студентом, группой студентов. Докладчик готовит все необходимые материалы (текст доклада, слайды PowerPoint, иллюстрации и т.д.). При очном обучении докладчик зна-

комит студентов с материалами доклада в аудитории, в условиях Интернет размещает их на образовательных веб-сайтах.

Круглый стол – один из наиболее эффективных способов для обсуждения острых, сложных и актуальных на текущий момент вопросов в любой профессиональной сфере, обмена опытом и творческих инициатив. Такая форма общения позволяет лучше усвоить материал, найти необходимые в процессе эффективного диалога.

Метод кейс-стади – обучение, при котором студенты и преподаватели участвуют в непосредственном обсуждении деловых ситуаций и задач. При данном методе обучения студент самостоятельно вынужден принимать решение и обосновать его.

Метод проектов – это комплексный метод обучения, результатом которого является создание продукта или явления. В основе учебных проектов лежат исследовательские методы обучения.

Тестирование – контроль знаний с помощью тестов, которые состоят из условий (вопросов) и вариантов ответов для выбора.

Тренинг – форма интерактивного обучения, целью которой является развитие компетентности межличностного и профессионального поведения в общении.